

Dye duuelen vijren 130 der heken.

Eyn exempel.:

IT was ein monich seer on-
kuyfch. mer hey was seer yn-
nich zo vnser lieuer vrouwe
Op eyn nacht soe ghinck he na syn-
re onkuyfcheyt. Inde dae he by dem
altair ginck. soe gruyzede hey vn-
ser vrouwen. ynde dae ghinck hey
vys der kyrchen. ind quaem aen ein
wasser. Inde als he oeter vare wol-
de. soe viel hey in dat wasser. yn ver-
dranck. Inde dae dye duuelen syn
siele genaemen hadden. soe quaeme
die enghelen dat sy se verlossen wol-
den. Inde dye duuele seechden yn.
Wairom sijt yr her komen. yr hait
nyer an deser siel. Inde tzo hant soe
quaem daer vnse lieue vrouwe ynd
schalt dye duuele. sprechende alsus.
Weer hait vch so koen gemacht dat
yr myn siele aen greijffet. Inde sy
atwordē dat sy yn vondē hadde dat
hey syn leue ynd loesen wercken ge-
eynder hadde. **Maria sprach.** Dat
is gheloeghen dat yr saghet. Want
ich weis wail wantmer hey ergkens
plach tzo gaen. so gruyzede he mich
tzo vorens. inde als hey weder keer-
te soe gruyzede he mych euer. Ind
off vch duncket dat ich vch gewalt
doe. soe laest vns dat setzen in dat
ordel des ouersten koenings. Inde
dae sy daerom kybleden vur dem ke-
ren. soe was ym lieff dat dye siele we-
der tzo dem licham keeren solde. yn
solde penitencien doen vur syn sun-
den. Hier enbinnen dae dye ande-
re moniche saghen. dat dye metten
syt sich verreeket. soe soechten sy de

cofter. ynde ginghen bis tzo de was-
ser. ynde vonden dat hey verdronc-
ken was. Ind dae sy synen licham
vys gezoghen hadde. soe verwon-
derde sy wat ym geschiet weer. Soe
wart hey rechtevort weder leuedich
Inde dae verzelt hey wat ym ouer
komen was. Inde hey besserde sich
ynd starf voll vā gueden wercken.

Eyn exempel.:

IT was eyn eersame vrou-
we dye seer bekoert was van
dem duuell. ynde hey ver-
scheene yr dicwyl in der gestekrenis-
se eyns mans. In sy soechte veel dit
ge dat sy ym wedstat doen mochte.
nu mit wijwasser. nu myt desen nu
mit de genē. dat sy daer tzo dede. mer
sy mochte yn dair mede niet verdrij-
uen. Inde eyn hyllich man riet yr.
dat sy als der duuel tzo yr queeme.
yr kende solde vp heuen. ynde spre-
chen. **Hyllighe ionffrouwe maria**
help myr. Sae sy dit dede. soe bleef
der duuel staende ynde wart verue-
ert. als off hey geslaghen hadde ge-
weest myt eynē steyn. ynde sprach.
Eyn quaede duuel moes in de bac-
ken varen. der dich dit geleert hant.
Inde tzo hant voijt hey ewech. ynd
quaem daer nae niet meer tzo yr.

*147 de legē vā sēt elenē
is i geynē vnse boeche
dā i der ystorie sēt vjn
dige des h cruz*

**Dye legende van sēt
Bernart dem hylligē
ynde ynuighē alre vū-
de**



Bernardus is geboeren vyf Bur-
gundien. van eynem
floss dat genoempt is
Fontanis van seer e-
reien gheistlichen alderen. Syn va-
der hies Decelinus. ynd was zo-
mal yn strenghe ritter in der we-
rel. ynd niet deste mijnre gheystlich
ynd god vruchtich. Syn moed hi-
esch Aaleth. Dese vrouwe gherwan-
senen bynder. seff soene ynd cyn dor-
cher. ynd dye worden alle moniche
ynde dye dochter waert eyn nonne.
Tzohant als dese vrouwe eyn kint
ghewonne hadde. soe offerde sy dat
god mit eijre henden. ynde sy soeget
yt bynder myt yr selfs boersten. ynd
lies sy nyemant anders soegen. als
off sy begheerde dye nature der moe-
derlicher mertheyt in zo storte myt
der moederlicher melche. ynde dae
dye bynder troys gewassen waren.
soe vnder yr ruyen. so
tenie

sy myt grouen ind gemeynen
spijzen. als off sy se zohant zo
der wuestenic wart wolde sen-
den. ynd dae sy eyre derde so-
en noch droech. dat was bern-
ardus. soe sach sy eynē drome-
der was eyn zeychen van dem
dat zohomende was. ynde sy
dochte dat sy droech eynē wijs-
sen hont. der vp synē rugge all-
roet was. ynde dat he betede in
eyre licham. ynd dae sy dit ey-
nem gueden man sechde. soe
antworde he myt eyns prophe-
ten mont. ynd sprach. Du sals
ein moeder syn eyns also gue-
den honts. der ein verwaere syn sal
van gods huys. ynd he salk seer be-
len gegē dye vyande des gheboenes.
Want he salk werde eyn trestlicher
predigher. ynde he salk veel gesont
machen myt synre medicijnlicher
zonghe. Dae Bernardus noch
eyn kintchyn was. ynd he seer krack-
was aen synē hest. soe quaem eyn
wijs zo ym. dat sy ym mit eijre zoe-
uerye solde dye tranckheit verlichte
mer he rieff myt groysser ontwerdis-
cheyt ynd sties sy van ym. Mer die
barmherticheyt godes verlies dat
kintchyn nyet. Want van stund
aen stont dat kintchyn vp. yn was
gesont. Yt geschiede vp eynen
kerst auent. dat dat kint Bernardus
ontbeyde in dē kyrcen. dat me-
metten doen solde. ynd he begheer-
de zo wyssen vp wat vre van dē na-
cht xpus geboeren weer. Dae ver-
scheene ym xpus als eyn kintchyn.
als off he vur syn oughen weere ge-
boeren worden vyf synre moeder ly-
cham. ynd daer durch. soe hielt he it
soe langhe als he leuede. dat dat

selue die vrie was van vns heren geboerte. ind van der vrien aen soe wart ym gegeuen dieffer ynde hoegher verstantnisse ind ouervloedigher spraech van den dinghen die dit sacrament an treffen. Inde vrn dese sachs so machte he naemaels in dye ere van vnsere vrouwe ind eyre kynds als he beghode boicher zo schriuen eyn sonderling schoen boich / gbyn. in de he vysslegget ind verkleert dat euangelii dat alsus beghynnet. **Der engel gabriel is gesent vā god zo Maria** **S**ae d' diuel sach den selighen vp satz des kyndes vrn reynicheit zo behalden soe benijdede he dat. yn brachte ym vur veel stricke vā bekoringhe. **U**p eyn tijt als **Bernardus** syn oughen eyn kleyne wijle gehalde hadde. vp eyn schoene vrouwen persoer. ynd dair aff soe wart he voiken bekoringhe zo der onkuytheit. inde rechte vort soe schand he sich vur sich seluen. inde wrechede dat wrede lich in swairlich in sich seluen. ind he spranc in eyn staende wasser dat he vrorē was mit yse. ind bleef daer soe lang. dat he by nae verstuift was. ynd alsus durch die genaide gotz soe wart he ganz verhouet van der heytē der vleyschlicher begherte. **V**intrint der seluer tijt soe quā eyn maghet ouermitsingeyng des diuels. in viel naect in sent **Bernardus** bedde. Ind dae he voelde dat sy sich by yn geleecht hadde. soe keerde he sich vrome vp dye ander sijde ind slieff. Inde dat verploichte wijff. beidede eyn tijt lang. ind zo dem lesten begonde sy. dye sich schemelheit getroist hadde. **Bernardus** schenlich aen zo taffe ind zo berocren. ynd zo reizen.

Mer dae sy sach dat he stijklach. al was sy also onschamel. nochtrans ontsach sy sich ind vlue van groissem gruwel. ynd bloedicheit. **U**p eyn ander tijt dae sent **Bernardus** geberberget was in eynre vrouwen huys. soe merckte dye vrouwe dat der jonghelinck schoen was van aensichte. Inde sy wart ontstecken in synre lieffde. ind sy dede ym eyn bedde benuenen yr machen. Ind des nachtes stont sy vp inde ghinck heimlich ind onschamelich zo ym. Ind dae sy **bernardus** voelde. **S**o rieff he **Moerder moerder**. In dae he alsus rieff soe vlue dat wijff. ind dat gesinne stont vp. ynd ontfengten ein kerzen in sy sochten den moerder. mer sy en vondens niet. Inde eyn yghelich ginck weder zo bedde. Ind all dye anderen resteden. mer dat ongenueellighe wijff enre sie niet. Ind sy stont euer vp. ind ginck zo **Bernardus** bedde. ind **bernardus** rieff weder vrn **Moerder moerder**. **M**en sochte euer den moerder. **M**er **bernardus** der yn alleyn bekant. der offenbairde yn niet. Ind als dat vrn berue wijff zo dem derden mail verjaeghet was. zo de lesten dae sy verwonnen was van vrucht off van myshoffen soe lies sy aff. Inde des anderen daghes dae **bernardus** vp dem wech was mit synen gesellen. so bespotten yn syn gesellen. in vragheden yn. wie he soe manichwerff mordener geroeffen hadde in synē droeme. **H**e atworde yn. **I**ch bain werlich in deser nach laighen gehad eyns moirders. **W**at vnse weerdinne dye wolde myr nemen. de schatz der kuytheit. den ich nummermeer hadde moeghen weder crighen.

Da sent Bernardus merckte dat ic niet sicher were. zo woenen mit den slanghen. soe begonde he zo gedencken dat he dye vlucht vut ein medecijn woude an sich nemen. in sezt vp dat he in sent Benedictus oerden gaen woude. dae die syn broeder vernaemen. ind ym dat ontrieden all dat sy mochten. soe gaff ym god also grouisse gracen ind genade dat he niet allein nit mocht dar aff getrectet werden. mer durch sy n gebede. soe gewan he god dem heren al syn broeder. dat sy mit ym geistlich worden. ind ouch veel anderen dair zo. Mer gherardus syn broeder der eyn strenghe ritter was. d achte all dese woirt syns broeders ydel in vut eyn draclerije. inde wederachte all dat he ym seechde. Dae wart bernardus der vuyrich was in dem geboenen. ind in der lieffde des neechsten. seer verstoert. in sprach. My lieue broeder ich weis waill dat moeynisse ind verdnes. allein versten. tenisse gheuen. Inde he leyde syn vinger an syn syde. in he sprach. der dach sall komen. in he sal haestelich komen dat eyn spere dese side sal du. rch stechen. ind sal eyn wech heride zo dyn herten dem rait den du nu verachtes. Eyn kortze tijt daer nae soe wart Gerardus van synen vanden genangen. ind in dye stadt dye ym syn broeder wijsde mit dem vut gher. droech he eyn speer gestechen. ind also zoechmen yn. ind leyde in dye geuenckenisse. Ind dae bernardus zo ym quaem. in men yn niet woude lassen spreche zo ym. soe rieff Bernardus der joghe zo ym. Gherart broeder du sals wissen dat wijt kortzelijc gaen sulken in dat

cloister Op dye selue nacht so viele dye vesser van synen beenen. in dye doere ghinck vp bi sich seluen. ynde he vlie vroelichen enwech. Ind he seechde synen broeder dat syn vpsatz verwandelt weere. inde dat he eyn monich werden woude. In dem jair vns heren M.c. ind. vii. ind in dem vunstzicste jair nae dem dat sent Benedictus orden begonnen was. So ginck bernardus der xxij. jair alt was. meer da mit xxx. gefelle in sent benedictus orde. Ind dae bernardus mit synen broeder vns syns vaders huys ginck. soe sach Guido der eijst geborenen soen Tiuardus synen ionyten broeder. der noch eyn jock tynt was. speelen vp der straißen. mit den anderen kinde ren. ind sprach zo ym Aye Tiuarde broeder. such dyr blyuet allein al vnse guet. Ind dat tynt antworde ym niet tyntlich. ind sprach. In yr sult den hymmel hanen. inde yr het myr alleyn gelassen dye eerde. dese deylinghe en is niet ghelijc. Ind he volghede synen broederen daer nae. Ind als bernardus in de orden gegangen was soe wart he alsus in dem gheist verslunden. in bekommert mit gode. dat he gheyn lijfliche sinne bruchte. Want dae he eyn jair geweest hadde in der nouien cellen. soe enwiste he noch niet off dat huys eyn gherulfft hadde. Dae he langhe tijt vns ind in dye kyrchen gegaen hadde soe meinde he dat alleyn eyn veynster en hadde geweest in dem hoeste der kyrche der doch drie waren. Der abt van Cistercien nae dem als die tijl der broeder seer vermeert was so seynde he broeder vns zo buren

dat huijs vā clareuallis in he setzede
 yn sent **bernardus** zo eynem abt. in
 he was daer eyn langhe tzeit in gro
 uffer armoit. ind he machte dickwyl
 syn mouss van bladeren van buesch
 born. Sent **bernart** wachet soe veel
 dat boue mynschliche natuer was
Want he plach sich zo beclaghen
 dat he gheyn tzeit meer verdoess dā
 als he slieff. Ind he achtet bi nae ge
 lych den slaeff ind den doit. **Want**
 als dye mynschen dye dae slaeffe schy
 nen doit vur den mynschen. alsus
 schynen dye doden slaffen vur go
 de. ind dair vin als he yemant hert
 hart snorcken. off als he yemant sa
 ch ontgemelich liggen slaffen. soe
 moechte he dat nauwe geduldlich
 verdraghen. **Want** he meinde dat
 he vleyschlich off werclich slieff.
Syn begheerte zo essen was niet zo
 waitlust in leckerie. mer allein om
 synre gebrechlicheit genoch zo doen
He ginc zo dem essen als off he
 ginc zo der pijnighe. Als he ge
 gessen hadde soe plach he alzijt ont
 er zo gedencken. wie veel dat he ge
 gessen hadde. **Inde** als he gewaer
 waert dat syn begheerte ouer syn ge
 woerliche mais gezangē hadde. soe
 lies he dat niet ogestraiff. **He** had
 de alsus gezeempt dye vleyschliche
 genoechte d gulscheit dat he in veel
 maniere dye vnderscheit van synē
 smaech verloren hadde. **Want** vyl
 verwaerlosicheyt off versuymenis
 se. so was ym eyns olye geschencket
 ind he drancē it gantz viss. inde he
 en wiste dat niet so langhe bis dat
 he sich verwonderde. wie syn lip
 pen soe vet weren. **Men** braechte ym
 ouch eyns roe smaltz. ind dat aff he
 langhe tzeit vur botter. ind he en/

wiste dat niet. **He** sprac dat he al
 leyne wasser smachede. **Want** als
 he dat droencke soe volde he verlu
 linghe ind verlustynghe in synem
 mont ind in synre kele. **Wat** he
 in der hillighen schrifte geleert had
 de. dat hadde he vercreijghen. als he
 sprach in dem walt. ind vp dem ac
 ker mit gedencken ind mit beden
 ind he sprach vnder synen vanden
 dat he gheyn meester hadde gehad
 sonder dye eych boeme ind die buich
 boemen. **He** sprach ouch dat vp eyt
 tzeit als he in synre bedrachtynge
 was off in synē gebede. dat ym all
 die hillige schrijft verscheene gantz
 vyl gelegget ind verclert. **Op** eyt
 ander tzeit. als he schrijft in dē boich
 van den louesenghen. dae he sprach
 van den dinghen dye ym der gheist
 in gaff. ind he daer vā eyn deill bin
 nen behielt vp dat he vp eyt ander
 tzeit. wat daer aff hadde zo spreken
 soe quaem zo ym eyn stymme. ind
 sprach. **Soe** langhe als du dit behal
 des soe sals du anders niet ontsaen
In den cleyderen behaghe ym
 alzijt armoit. mer oeyncheit has
 set he. want als he sprach soe syn die
 eyn tzoenynghe in wijsynghe des ge
 moits. dat traych in vuyt is. off dae
 by sich selue ydelich glouert. off dat
 begheeren is mynschliche eere. **Inde**
 daerom so hadde he dat sprechwoert
 all tzeit in dē hertze. dat ym gewoen
 lich in dem mond was. **Weer** doet.
 dat nyemant doet. des verwonderē
 sich alle mynschen. **Ind** daer om soe
 droech he menich jair eyn haitē cleit
 soe langhe als he dat verbergghen
 mochte. **Mer** dae he vernā dat men
 it wiste. soe leyde he dat geringh af
 ind hielt dye gemeine gewoente.

He dede dat he solde
moeghen lachen. dan om dem lache
weder zo staen. ind pijnlicher was
ym zo lachen dan sich daer van zo
hueden. **H**e plach zo saghen dat
geduldicheit in drie maniere gedeilt
were als in den quaden woordē. in
in dem schaden des lichams. ind de
se geduldicheit hait he beweesen in
sich mit den exempelē. **S**ae sent
bernart eynem bischoff eynen brieff
hadde geschreuen. daer he yn vrunc
lich in vermaende zo doechden. soe
nam it der bischoff all zo quaelich
vp. ind schreeff ym weder eyn all zo
vruntlichen brieff. ind in dem be
ginne schreeue he alsus. **M**yn gruy
z. ind niet den gheist der hoenspra
ch. als off he woude saghen dat sy
geschreuen ghewest hadde vst dem
gheist der hoenspraich. **S**ae vp
antworde bernardus alsus. **I**ch ge
locue niet dat ich dē gheist der hoen
sprach haue. ind ich haen niemant
ghevolecht. ind ich wil ouch niemant
vloechen in sonderling dem fursten
van mynē volck. **E**yn canonic
van den regulieren quaem zo sent
bernart. ind bat yn vlijlich dat he
yn ontfangen wolde zo eynen broe
der. in dae it sent bernart niet doen
enwolde. mer he riet ym dat he we
der zo synre kyrchen ghinge. **S**oe
sprach der canonic. **W**airvm hais
du dan in dynen boicken soe groys
lich gepresen dye volkomenheit. soe
du den ghenen dair zo niet en hel
pes dye sy begheerē zo vercrigē. **D**och
off ich dyn boicke hadde dat ich sy zo
rijssē moechte. **B**ernardus antwor
de. **S**u hais in gheynē gelesen dat
du niet moeghes volkomen weerde
in dynem cloister. **i**ch hain in al my

nen boicken gekouet ind geradē. **d**ae
men dye seden kessen soel. ind niet
dye stadte verwandelen. **I**nde dese
vnsunnighe canonic schoeff vp sic
bernart. ind sloech yn so hart an sy
nē backen. soe dat he roet wart van
dē slage. in der back swelde ym. **I**nd
dye ghene dye daer by stonden vie
len yntgegen den canonic. **W**er
sent bernart verbort dat yn allen
ind kesoer sy by den namen chri
sti dat sy ym niet en deden. **H**e
plach ouch den nouicien zo saghen
die in den orden quaemen. is it sach
dat yr komen wolt zo den dinghē
dye binnen syn. soe laist bussen den
lichaemen dē yr visderwerlt gebra
cht hait. **A**llein dye gheist komē hier
binnen. **W**at dat vleisch is niet nut
z. **S**ent bernardus vader der al
lein zo huys gebleuē was. d ghinc
zo dem cloister. ind eyn kortze tijt
daer nae soe starff he daer in eynem
gueden alder. **S**yn suster dye in
der echtschafft was in der werlt. om
dat sy in vruchten was in der werlt
om yr rickdom ind weeldicheit.
Soe vur sy zo dem cloister om eij
re boeder zo visitierē. in dae si daer
gekome was mit eynre hochueerdi
ger geselschafft. soe versmade si ber
nardus. als des duuels netts dat
vis gespreit was om sielen zo van
gen. ind he lies niemant zo yr gae
ind daes. sach dan gheyn van eijer
ren broederen zo yr quaeem. son
der der eyn. der der poertener was.
ind der sprach zo yr dat sy eyn be
wonden drechsack weer. **S**ae wart
sy seer bryende ind sprach. **A**ll ken
ich eyn sonder sche. vur dye seluen is
Christus gestouen. **I**nd om dat
ich wil dat ich eyn sonder sche by n.

Daer om soech ick raide ind spracch
an gueden luden. **I**nde versmadet
myn broeder myn vleesch. soe ver/
smade doch niet d' gods knecht myn
siele. **H**e kome ynd gebiede myr. ynd
wat he myr gebuet dat sal ych doen
Sae **bernardus** hoerde wat sy ge
louede. soe ghinc he myt syn broe
derē 30 yr. **I**n ym dat he sy niet en
mochte scheiden van eyren man. soe
verdoet he yr 30 dem eyersten all' ho
uerdie van der werlt. ind beuael yr
30 leuen als yr moeder gedaen had
de. ind alsus lies he sy varen. **I**nd
dae sy weder keerde. soe wart sy al
sus verwandelt dat sy in der werlt
leuede. als off sy in der wuestenie
gewoent hadde. ind sy scheyde sych
gantz van der werlt. **T**zo dem ke
sten vercreeghe sy myt vele bedin
ghe van eyren man. dat he yr orloff
gaff. in sy ginc in eyn cloister. **O**p
eyn tijt dae sent bernart soe siech
was dat it scheene dat he synē gheist
vp geuen solde. **S**o wart he vp ge
naemē in dē gheist. in ym dochte wie
dat he bracht worde vur gods richte
stoel. **I**n daer was ouch der diuel
ynggegen ym. ynde beclachden mit
valschen claghen. **I**n dae he gesech
de alle dat he gedaen hadde. in ber
nardus daer vp antworde solde.
soe meynde he dat he set bernart seer
hinderē woude. **M**er sent bernart
der was niet verstoert noch vernert
ind sprach. ick bekenne dat ick niet
werdich bin. noch ick enmach durch
myn eyghen verdienst vercreeghen
dat rijck der hemelen. **M**er myn he
re jesus christus besitst it mit dub
belem rech. als van der erffschafft
syns vaders. ynde 30 dem anderen
van dem verdienst syns lijdens.

In dem eijsten laest he sich genoe
ghen. ind om dat ander soe ghyste
he it myr. **I**nde vps der ghiste. soe
schame ick mich niet dat ick it mit
recht an mich neme. inde viss' deser
wordē soe wart der diuel beschemp
ind alle dye vergaderinghe scheyde.
ind sent bernart quaein weder 30
sich seluen. **H**e pincde ind ca
stede syn licham also seer mit va
sten ind mit wachen dat he tranck
was van groisse in stedichen sichei
dē dat he dem conuent nauwe vol
ghen mochte. **O**p eyn tijt dae he seer
tranck was ind dye broeder vur ym
badē soe voelde he dat he verlichtet
wart. ind he vergaderde dye broe
der. ind sprach. **W**at halt yr mich
ongeuellighen mynschen. **Y**r sijt
stercker in hede verwonnē. **S**paert
och ick bidden och. **S**paert och. in
laest mich steruen. **B**ernardus
wart van veel steden gecoeren 30
eynen bisschoff. ynde sunderling 30
januen ind 30 melanen. dye ym seer
begheerden. ind he ontfecde it niet
ind he ontfincs ouch niet. **M**er he
sprach dat he syn selfs niet were. mer
dat he geset weer 30 dar anderē li
dē dienst. **W**at dy broeder durech sy
nen rait. hadden sich vursien. ynde
sy hadden vercreeghen van dē pays
dat nyemant en solde moeghen be
nemen ym yr vrouwe. **O**p eyn
tijt als he dye broeder van den car
thuserē gevisitert hadde. in sy van
ym in alle dinghe seer gestichtet wa
re. **S**o was eyn dinc daer der prior
van der stat sich seer in verwonder
de. dat was sent bernarts sadel dat
he ewenich 30 hoefsch ind veel 30
pintelich vps bereit was ind gegē
dye wilighen armout. **S**ae dit der

prior eynen van sent bernarts broe
der gesecht hadde. in der broed sent
bernart dit vortan gesecht hadde.
Goe verwonderde he sich des nyet
minre. ind vraghede dae wes der sa
del were. want he was daer vp geko
men van clareuallis zo der cartu
sen. nochtans enwiste he niet wie ge
daim syn sadel was. **H**e woijt
ouch eyns gange ein dach neuen de
wasser van lossanen. ind he ensachs
niet. inde wofte ouch nyet off he yt
gesien hadde. **W**ant des auents dae
syn gesellen van dem wasser spreche
Goe vraghede he sy. waer dat was
ser were. **D**ie oitmoicheit syns
hertzen dyeverwa dye hoecheit syns
name. In alle dye werlt enmochte
yn also hoech niet verheue. he waf
sich seluen meer nedere. **A**ll mynsche
hietten yn vur also hillich. mer he
achte sich seluen den alre minsten.
Ind wie wail alle mynschen yn ver
hoijen. nochtans en verhoijff he sich
seluen bouen nimant. In he sprach
dickwyl dat waneer he ergbet was
vnder groiffen eerlichen luden. inde
vnder de gonst va de volck. dat yn
dochte dat ein ander daerhur yn sto
de dem he dye eer lieff. ind he hielt
in sich selue dat he daer niet enwas.
ind hielt dyt als vur eyn droem.
Mer dae he vnder den simpelē in
cleynen broederen was. daer dye oit
moicheit lief gezail was. dae vat
he sich ind des vrede he sich. in dat
he weder in syn selfs persoē kome
was. **A**lsijt so vant men yn vur
den gezijden lesende off schriuende.
off gedencende in synre ynnicheyt
off den broederen predighen ind sti
chen mit den woirt gods. **O**p
eyn tijt dae he dem volck predichte

ind sy alle syn woirt ypmekende
ind ynnichlich hoerden ind yntfin
gen. **G**oe quacm in syn gedachten
eyn sulche becoringhe. **D**ur wair
du predighes nu wail ind sy hoeren
dich alle gheerne. ind sy halde dich
alle vur eynen wijfen man. **D**ae
sent bernart dye becoringhe voelde
soeswech he enwenich. in bedaechte
sich off he voert gae woude off niet
ind zo hant soe wart he gestercker
van gode durch gods hulpe. **I**nd
antworde synem beoerre. ich en ke
gans vm dich niet. inde ich ensals
vm dynen willen niet achterlaissen
Ind alsus soe predichte he stantaff
tichlich bis zo de eynde. **I**t was
eyn monich der in der werlt eyn ruf
fiaen ind eyn tuescher geweest had
de ind eyn speetre. ynde he woude
weder zo der werlt keren van der be
coringhe des duuels der ym dat in
gaff. **I**nde dae yn sent bernart niet
moicht halden. **S**o vraghede he yn
wair van dat he leuen woude. ind
he antworde. ich kan dobkelen. inde
dair van wil ich leuen. **B**ernardus
sprach. **O**ff ich dyr gheue dat hoeft
ghelt vm dat halff gewinne. wols
du alle jair zo myr komet ind dey
len mit myr dye gewynnighe. **D**ae
he dit hoerde. soe wart he seer vroel
lich. in sprach dat he dat gerne doent
woude. ind sent bernart hies gene
xxx schilling. inde he ghinc daer
mede enwech ryfch ryf dem cloester
Dit dede sent bernart vp dat he yn
weder zo dem cloister woude bren
ghen. **I**nde yt geschiede alsus. **D**ae
dese monich enwech gegaen was. so
verlois he y all ynde he y quacm
bescheempt vur dye portzen. **D**ae
dyt sente bernardus herde. so ginc

hey vroelichen zo ym daer buysser
ynd hey dede syn schoes vp. vp daer
sy dat gewin zosamen deylen soldē
Dae sprach dese schariant. Vader
ich en hain nyet gewonnen. mer ich
hain verloren daer zo dat hoeft gū
er. Wolt du soe neme mich vir das
hoeft guet. Inde sente Bernardus
antworde yem vruulich. Is yt al
soe. soe is yt besser dat ich dych neme
dan dat ich sy keyde verloere.

Op eyn tyt daer sent bernardus
reer vp eynē peert. soe quaem zo ym
eyn lantman. der mit ym vp dem
wech ghincē ynd vnder anderen re
den. soe geviel yt. dat sente bernar
dus delem man claghede van der
onstantafficheyt des hertzen in dem
gebede. Dae dit der lantman hoerde
soe verachte hey sent bernardus. yñ
sprach. dat hey eyn vast stantaffich
hertz hadde in synē gebede. Ind vñ
dat sent bernardus yn verwynnen
ynde bekeeren wolde. ynde van syn
re vruelicheyt bezwingen. soe sprach
he. Scheide dich van myr enwenich
ynde ganck ynd beghinne eyn pa
ter noster mit alre ynnichheit als du
machs. Inde machē du dat pater
noster saghen myt alre ynnichheit.
yñ sonder einich ander gedachte dy
ns hertzen. soe wil ich dyr sond zwy
uel van stont aen dat peert geuen.
daer ich. vp sitze. Mer gheloue myr
by dyre trouwe dat du myr woels
saghen of du daer entuschen anders
nyet engedenckes. Dese lantman
wart vroelich als of he dat peert nu
gewonnē hadde. ynde gincē gerin
ghe enwech an dye eyn sijde. ynd he
vergaderde sich seluen in syn hertze.
yñ begonde dat Pater noster. Mer

eer hey mydden in dat pater noster
quaem. soe quaem yem in syn hertz
eyn gedachte. off hey den sadel myt
dem peert hauen soude. Dae der
lantman dit merckte. soe ghincē hey
weder zo sent bernardus. ynd seechē
ym wat hey gedacht hadde in synē
gebede. Inde hey vermass sich selue
soe vruulich nyet meer. Broeder
Robertus sent bernardus monich
ynde syn neue nae der werelt durch
ezlicher lude rait soe waert hey be
droeghen. ind ghincē in synre ionc
heyvā ym in den oerde zo clungi.
Inde als dese eersam vader dit eyn
tytlanck hadde laissen gaen onge
merckte. zo dem lesten sagte he vp dat
hey yn woude weder roeffen myt
eyne brieff. In als he den brieff dich
te daer buyssen. ynd eyn ander mo
nich den vyf synē mond schreue. so
viel eyn haestelich reghe. In dae d
ghene d dē brieff schreef. dē brieff zo
amē valde wolde. so sprach bernard
Dit is gods werck. Niet vrucht zo
schrijue. In alsus schreeff he. dē brieff
mydden in dem reghen. sonder re
ghen. ynde wie wail yt reghe vñ
ynd vñ. noch can verdreeff die craste
der gotlicher lieffde dē regē vā dair

Dae bernardus gesent was van
dem pays zo melanc dat he sy ver
soene solde mit der kyrche. ynde hey
zo papyen komen was. Soe bracht
eyn man syn wijsf dye besessen was
zo ym. Ind zohans braich der du
uel vyf durch den mont des armen
vnfelichen vijffs in die schelwort
sprechende. Du der dae bys esser
de moijs louch inde verflyndende
poskoel en machs mych niet vyff
dryuen van myne alden wijsyn.

ensal mich niet verdriuen' vis mijn
re woenynghe. **I**nde sente Bern/
ardus seynde sy zo sent syrus kirch
Mer sent Syrus wolde synē gaste
dye eere gheuen. ynde woulde dat
wyff nyet gesont maken. **I**nde al/
sus bracht mē sy weder zo sent bern/
ardus. **D**ae begonde der duuel vyf
eyrem mont zo spreken. Syrus en
sall mich nyet verjaghen. noch ber/
nardus ensall mich verdriue. **S**ente
bernardus antworde ym dair vp
Noch Syrus noch bernardus sall
dich verdriuen. mer vnse lieue here
ihesus christus. **I**nde zohant als
sente bernardus syn gebede gedaen
hadde. soe sprach der schalckasttiche
duuel. **W**ye gherne solde ich vyf de
sem cleyne alden wijs gaen. vm dat
ich so swairlich in yr gepynicht bin
Ich solde gherne vyff gaen. mer ich
enmach yr niet doen. **W**at der gro/
ys here enwils nyet. **S**ente bernar/
dus vraghet yn. **W**eer is der groys
here. **S**er duuel antworde. **I**hesus
van Nazareth. **S**ente bernardus
sprach. **H**ais du yn ouch ghesien.
Sae antworde he. jae ich. **S**ente
bernardus vraghede. **W**aer seijs
du yn. **S**er duuel sprach. in der glo/
rien. **S**ent bernardus vraghede yn
Wast du ouch in der glorien. **H**ey
antworde. jae ich. **S**ent bernardus
vraghede weye quaemst du daer vis.
Hey antworde. **M**it Lucifer viel
vnser eyn groys menichte. **I**nd all
dese wout sprach der duuel mit eyn
re schryelicher stemme vyf des alde
wyffs mont. dat yt alle dye myns/
chen daer herden. **S**ae sprach sente
bernardus zo ym. **W**oldes du wa/
il weder keren in dye glorie. **I**nde
der duuel waert seer lachen dat hey

schuddet. ynd sprach. **Y**t is nu zo la/
et. **I**nde dae bedede sent bernardus.
ynde der duuel voijr vyf dem wy/
ue. **I**n dae bernardus vā dā geuare
was. soe ginck d' duuel wed in sy. yn
yr mā liep nae set bernart. in sechde
ym weye yt geuare was. in bernart
dede yr an dē hals hangē ein brieff.
chyn daer alsus in geschreuen was.
In dē namē vns here ihesu christi.
gebiede ich dir duuel. dat du der vro
uwe vortan niet engeneeches. **I**nd
dae dit gedaen was. soe endorste he
yr nyet meer geneechē. **Z**o aqui/
tanien was eyn wyff der ein duuel
groys verdries an dede mit onkuyf/
cheyt. **D**ese duuel reet sy. vij. iairlāck.
in besmetzde in onsuert sy mit on/
gheloenicher onkuyfcheit. **D**ae sente
bernart daer quā. soe dreywede d' du/
uel dē wyff dat sy zo ym niet ēginck
Wat he sprach zo yr. dat bernart yr
niet ensolde moegē helpē. ind ouch
weer it dat sy zo ym ginghe. he solde
als set bernart ewech weer. sy so seer
quellen. als he sy zo vorres lieff had
de gehad. **M**er dit wyff ginck loen/
lich yn mit groisser betrouwē zo set
bernart. yn sy vertzellet yem schry/
de al yr noit. **B**ernardus sprach zo
yr. **N**eme mynē staf. in leggē in dyn
bedde. in mach he dā yet doe. dat doe
he. **I**n dae sy dit gedaen hadde. ynd
sy vp eyre bedde lach. zohāt soe quā
d' duuel. mer he enmochte yr niet do
en als he plach zo doen. yn he en/
mochte dē bedde ouch niet geneechē.
Mer he dreywede dē wyff anxtelich
en. dat he dat ouer sy wrechē wolde.
als bernart enwech weer. **I**n dae sy
dit sent bernardus gheseecht hadde.
soe vergaderde hey alle dat volck.
ynde he geboet dat eyn yghelich eyn

bernāde kertz in der hant solde dra-
ghen. ynd he verbant den dunel yn
alle dye vergaderynghe dye by yem
was. yn verboit ym dat he zo desem
wyue off zo eynre anderen vortan
nyet komen en solde. inde alsus wa-
ert dat wyff verloest van der be-
loerynghe. **S**ae sent bernart ge-
sent was in dat selue lant vm dat he
den hertzoich van aquitanien weder
soene solde myt der kyrchen. Inde
dae der hertzoich gheyns syns enwol-
de werden gesoent. Soe ginck bern-
art zo de altair vm misse zo doen.
inde der hertzoich bleue buyssen der
doeren staen als eyn verbannē mā.
Inde dae bernardus Pax domini
sit semper vobiscum gesecht hadde
Soe leyde hey gods licham vp die
patene. ynde droech sy mit ym. inde
ghinck vyl mit eynē vuyrighē aem-
gesicht. ynde mit kernenden oughē.
ynde sprach mit griffelichen woer-
ten zo dem grauen. **W**yt hain dich
ghebēde. yn du hais vns versmaet.
Such der soen der ionfrouwen der
eyn here der kirchen is. der kompt zo
dyr. welche kyrche du vervolghes.
Hier is dyn rychter. in wes name
alle knye werden geboghen. Hier
is dyn rychter. in wes hende dyn siel
komen sall. **W**olt du yn ouch ver-
smaden ynde verachten als syn kne-
cht. **W**ederstae ym nu of du machs
Inde zo hat soe wart der loeninck
verstijft. ynde beuede myt all synē
lychaem. ynde viel vur sent Bern-
ardus voesse. **S**ae sties yn sente
Bernardus mit den voessen ynde
hies yn vp staen. ynde hoeren gods
ordell. Inde hey stont vp all beuē-
de. ynde hey dede all dat yem sente
Bernardus geboet. **S**ae sente

Bernardus in duydsche lant geko-
men was vm ein groys zwijdracht
zo stillen ynde zo vredighen. soe
seynde ym d' ertzbysschoff van mentz
eyn eersamen clericken zo gemuete
Inde dae der clerick sprach zo sent
Bernardus dat yn syn here ym zo
gemuet gesent hadde. Soe antwor-
de der man gods. **E**yn ander here
hait dich gesent. **S**ae verwonder-
de sich der clerick seer. ynde sprach
dat yn nyemant geseynt hadde son-
der syn here der ertzbysschoff. **S**ente
Bernardus sprach weder. **D**u dwa-
els soene du dwaels. **E**yn groysser
here hait dich geseynt. dat is Chri-
stus. **S**ae dit der clerick verfont.
soe sprach hey. **M**einst du dat ich
woel eyn monich werden. **D**at sy
verre van myr. ich hain dat nye ge-
dacht. ynde yt is in myn kertz nye
gekomen. **W**at sall men veel saghe
In dem weghe soe lies der clerick
dye werelt. ynde hey waert eyn mo-
nich van sent bernardus hant ghe-
cleyt. **S**ente bernardus hadde
ontfanghen in syn orden eyn seer
edelen man. ynd vp eyn tyt so vol-
ghede hey yem nae. ynde hey waert
behoert myt eyn also swaere be-
loerynghe. ynde daer durch wart he
seer trurich. **I**nde als yn eyn van
den broederen alsus droenich sach.
soe vraghede hey yn dye sach der be-
droeffnisse. **I**nde hey antwoordt yn
ynde sprach alsus. **I**ch weis wail
vurwair dat ich nummermeer vor-
tan vroelich werden sall. **S**ae der
broeder dit woirt set bernardus ge-
secht hadde. soe had he vlijssich vur
yn. **I**nde all zo hant der broeder
der alsus swaerlich behoert was.
ynde soe hertzelich droenich was.

der vaert van der tyt meer vroeli-
cher dat dye anderen als hey zo vor-
iens geweest hadde droeuigher. In
dae der vurgesecht broeder dem rit-
ter vuntlichen verweiff dat woirt
der droeuicheyt dat hey gespraechen
hadde. Soe antworde he. **H**ain ich
gesecht dat ich nummermeer woel
vroelich werden. so saghe ich nu dat
ich nummermeer wilt droeuich wer-
den. **S**ae sent **Malachias** der
byschoff van **Hibernien**. welchs le-
uen volck doechden sent **Bernart** be-
schreue hait. in sent **Bernarts** cloi-
ster gestoruen was. ynde sent **Bern-**
ardus misse oeuere yn dede. soe offen-
bairde ym god **Malachias** glorie.
ynde durch gods insprechynghe. soe
verwandelde hey dye forme der col-
lecten. nae dem dat he dat sacramet
genaemen hadde. ynde sprach myt
vroelicher stemme alsus. **O** god der
den hyllighen **Malachiam** hais ge-
lijch gemacht den verdiensten dijn-
re hyllighe. **W**yr bidden dich. ghijf
vns dat wy die syns koestliche do-
its heechtyt begaen. dat wy nae vol-
ghen moeghen dye exempel syns
leuens. ouermits vnsen heren ihesu-
sus. In dae ym der regierre des cho-
ers wincket dat hey dwaelde. Soe
sprach hey. **I**ch endwaele nyet. mer
ich weiff wail wat ich saghe. **S**aer
nae ghinck he zo **Malachias** lych-
am. ynde custe syn hyllighe voesse.
Sae **Bernardus** in dem begin-
sel van der vasten waert gevisitiert
van veel nywen ritteren. so had he
sy seer. dat sy sich in desen hyllighen
daghen woulden onthalpen van
eyre ydelheyt ynde aewijsicheyt.
In de dae sy yt in gheynreley wijs
doen enwoulden. Soe beuall he

dat men yn vure wijn schencken sol-
de ynde sprach. **S**incket der sielen
dranck. **I**nd dae sy gedroncke had-
den. soe worden sy zohant verwan-
delt. **I**nd die eyn korse tyt weyger-
den. dye gaen god dye ganze tyt
eyre leuens lanck. **I**n zo dem le-
sten dae sent **bernart** sync doit ne-
chede. soe sprach hey zo sync broede-
ren. **I**ch lais vch drey dinghen dye
yr halden sult. dye ich in myne da-
ghen gehatden hain. nae myne ver-
moeghen. **I**ch woude nyemāt ver-
zomen. noch schande doen. ynd ge-
viel yt bewijlen. ich stilltet ynde vie-
dighet yn als ich beste mochte. **A**lle
tyt geloenede ich myr seluen min-
dan eynem anderen. **A**ls men myr
misdaen hadde. soe enbegheerde ich
gheyn wraechte ouere den ghenē der
myr misdede. **S**iet. ich lais vch goe-
liche lieffde. oitmoedicheyt ynde ge-
dullicheyt. **N**ae dem als he veel
mirakel gedaen hadde. ynde hey. c.
ynd. lxx. cloister gesticht hadde. ynde
veel boiche geschreue hadde dae hey
lxxii. iair alt was. **I**n de iair vns he-
ren. **M. c. liii.** soe starff he vnd synre
kynder hende. **N**ae sync doit soe
offenbairde he veel mynsche syn glo-
rien. **W**at he verscheene eyne abt in
sync cloister. ynd he vermaende yn
dat he ym nae volge solde. **I**n dae
he ym volghede. soe sprach sent **bern-**
art. **S**uch. wyre komē zo de berch **ly-**
banus. ynde du sals hier blyue. mer
ich sall daer vp gaen. **D**ae yn d' abt
vragede wairvm dat he dair vp ga-
en woude. **H**e antworde. **I**ch will
leere. **D**ese abt verwonddē sich ynde
sprach. **D**ad wat wolt du leere. wyre
wyssen nu nyemāt d' dyr gelijch sy
in kuffe. **S**ēt **bernart** sprach. **G**hein

kunst en is hier noch hier en is geen
bekentnisse der waarheyt. Ind mit
desen worden verswan he. Inde d
abe merckede desen dach. ynd he vat
dat dae sent bernart gestoruen was

Die legēde vā sent thimotheus

Thimotheus
Der discipel sent Paulus
wart vnd dē keyser nero
van dem vaigt der stat
vā rome gepijnicht. In dae mē yn
swaerlich geslagē yn gewonder had
de. soe hies ym d vaigt dye wonden
bestrouwē mit ontfengtē kalck. In
als he god dāckede in deser pijnyn /
ge. so stōde by ym twee engel ynd
spracche. Heeff vp dyn heffte zo dē
hemel in sich. In he sach vpwart. in
sach dē hemel offen. in ihūs hiele eyn
croen mit loestliche steyne in spracch
zo yem. Dese croen salt du ontfāen
vā mynre hāt. Dae dit ein mā hoer /
de d apollinaris hies. so dede he sich
doeffe. In als sy bede bleue stantaff
rich in dē kerste. gheleue. soe dede he
sy leyde onthoeffden. in dē jair vns
heren. lvij.



Dye legend van sent
Symphorianus dem
merteler. . . ✨ . .

Symphoria
nus was ge
boeren in der stat Au
gustudinē genoemt.
Inde dae he noch eyn jungheleinc
was. soe was he soe zuchtich. yn soe
seedich dat it scheene dat hey konen
ginc in seden dem leuen der alden
mynsche. Ind dae dye heyden vier /
dē dat hoechzyt der godynne die ve
nus genoempt is. ynd droeghen yr
bylde vur eradius dem vaigt. So
was daer symphorianus. ynde vnt
dat he sy niet aenbedē wolde. so slo
ech mē yn langh. ind leyde in dē ker
ker. Ind als mē yn weder vyl dem
kercker gevoijre hadde. ynd yn zw
yngghen woldē zo offerē. ynd gro
ylle giifstē ym verheysse. So sprach
he. Onse got als he pleget zo bezā
len die verdienst. alsus ouch wil

he straiſſe die sundē. Dat leuen
dat wyre ypus schuldich syn zo
bezāle van schulde. Laist vns
dat bezāken myt grosser be /
geerden. wāt it is zomail eyn
spaide kerouweniss als mē vnt
dem rychter eyrst rouwe hēnet.
Dwer gaue syn mit loghē ver
ziert. yn bestrijchē mit d suest
cheit des hōnicks. in sy gebeerē
venijn in dē hertze dye yn ghe
loenen. Dwer begeerlicheit als
sy alle dincē hait. noch tē bestit
zet sy d niet. wāt sy is myt des
dincē luffte gebōde. In vwer
vroude als sy beginnē zo schijnē